

No. 12689

**NEW ZEALAND
and
FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION
OF THE UNITED NATIONS**

Exchange of letters constituting an agreement to host the fifteenth session of the Indo-Pacific Fisheries Council, and a Ferro-Cement Fishing Vessel Seminar in New Zealand (with memorandum). Rome, 24 November 1971, and Wellington, 21 December 1971

Authentic text: English.

Registered by New Zealand on 27 August 1973.

**NOUVELLE-ZÉLANDE
et
ORGANISATION DES NATIONS UNIES
POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE**

Échange de lettres constituant un accord pour l'accueil en Nouvelle-Zélande de la quinzième session du Conseil indo-pacifique des pêches et d'un séminaire sur les bateaux de pêche en ciment armé (avec memorandum). Rome, 24 novembre 1971, et Wellington, 21 décembre 1971

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Nouvelle-Zélande le 27 août 1973.

EXCHANGE OF LETTERS CONSTITUTING AN AGREEMENT¹
 BETWEEN THE GOVERNMENT OF NEW ZEALAND AND THE
 FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION OF THE UNITED NA-
 TIONS TO HOST THE FIFTEENTH SESSION OF THE INDO-PACIFIC
 FISHERIES COUNCIL, AND A FERRO-CEMENT FISHING VESSEL
 SEMINAR IN NEW ZEALAND

I

The Honourable A.H. Boerma, Director-General of the Food and Agriculture Organization, to the Right Honourable Sir Keith Holyoake, C.H., Minister of Foreign Affairs of New Zealand

ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR
 L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE

ORGANIZACIÓN DE LAS NACIONES UNIDAS
 PARA LA AGRICULTURA Y LA ALIMENTACIÓN

FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION
 OF THE UNITED NATIONS

FI 808 (Agm)
 FI 828 (Agm)

Rome, 24 November 1971

FIFTEENTH SESSION OF THE INDO-PACIFIC FISHERIES COUNCIL
 WELLINGTON, NEW ZEALAND, 18-27 OCTOBER 1972 and

SEMINAR ON THE DESIGN AND CONSTRUCTION OF FERRO-CEMENT FISHING VESSELS
 WELLINGTON, NEW ZEALAND, 9-13 OCTOBER 1972

Reply requested by 20 December 1971

Sir,

I have the honour to refer to the offer made by the New Zealand Delegation to the Fourteenth Session of the Indo-Pacific Fisheries Council (IPFC), (Bangkok, Thailand, November 1970), to host the Fifteenth Session in Wellington, and also to the invitation extended to FAO by Mr. B.T. Cunningham, Director of Fisheries of New Zealand and Chairman of the IPFC, at the Forty-Eighth Session of the IPFC Executive Committee (Bangkok, September 1971), to organize in New Zealand a Seminar on the Design and Construction of Ferro-Cement Fishing Vessels immediately before the IPFC Session.

I am most grateful for these generous offers made by your Government.

The IPFC was established under article XIV of the FAO Constitution, and it is my intention to invite to the Fifteenth Session all its 18 Member Nations: i.e. Australia, Burma, Ceylon, France, India, Indonesia, Japan, Khmer Republic, Korea, Malaysia, Netherlands, New Zealand, Pakistan, Philippines, Thailand, United Kingdom, United States of America and Vietnam. The United Nations, the Economic Commission for Asia and the Far East (ECAFE), the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO), the Intergovernmental Oceanographic Commission (IOC) and

¹ Came into force on 21 December 1971 by the exchange of the said letters.

the World Meteorological Organization (WMO) will also be invited to send representatives.

In addition, invitations to attend as observers will be sent to Canada, Laos, Nepal, Norway, Portugal and the USSR, should they so request, and to the Asian Development Bank, the International Council of Scientific Unions (ICSU), the Pacific Science Association and the Southeast Asian Fisheries Development Center (SEAFDEC).

All 18 members of the IPFC plus Canada, Fiji, Ireland, Jamaica, Malta, Norway, Sweden and Singapore (upon request), the Intergovernmental Maritime Consultative Organization (IMCO) and the United Nations Industrial Development Organization (UNIDO) will be invited to attend the Seminar.

The total number of participants at the IPFC Session and at the Seminar is expected to be about 100.

The Session and the Seminar will be conducted in English and French.

I would draw your attention to the attached Memorandum of Responsibilities which lists the responsibilities to be assumed by FAO and by the host Government for FAO sessions. Part II of this Memorandum sets out the responsibilities of the host Government with regard to privileges and immunities of FAO, and the granting of visas and all necessary facilities to participants.

I should be most grateful to have, by 20 December 1971, your Government's written or cabled agreement to the responsibilities outlined in the attached Memorandum, in order that invitations and documents may be prepared and issued in good time. This letter and your reply will constitute the agreement covering the Session.

Accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

[Signed]

A. H. BOERMA
Director-General

The Right Honourable the Minister for Foreign Affairs
Ministry of Foreign Affairs
Wellington
New Zealand

MEMORANDUM OF RESPONSIBILITIES TO BE ASSUMED BY FAO AND BY THE GOVERNMENT OF NEW ZEALAND FOR THE FIFTEENTH SESSION OF THE INDO-PACIFIC FISHERIES COUNCIL AND A SEMINAR ON THE DESIGN AND CONSTRUCTION OF FERRO-CEMENT FISHING VESSELS

The following provisions set out the respective responsibilities to be assumed by the Food and Agriculture Organization of the United Nations, hereinafter referred to as FAO, and by the Government of New Zealand hereinafter referred to as the Host Government, to assure the efficient conduct of the Fifteenth Session of the Indo-Pacific Fisheries Council (IPFC) and the Seminar on the Design and Construction of Ferro-Cement Fishing Vessels, which are to form part of the regular programme of the Organization for 1972-73.

The Session will be held in Wellington, New Zealand, from 18 to 27 October 1972, and will be preceded by the Seminar from 9 to 13 October 1972. Both meetings still remain however subject to approval by the Sixteenth Session of the FAO Conference in November 1971.

FAO will be responsible for organizing the Session and Seminar, issuing all invitations and circulating the provisional agenda and provisional programme.

All 18 member Governments of the IPFC will be invited to attend the Fifteenth IPFC Session, i.e.: Australia, Burma, Ceylon, France, India, Indonesia, Japan, Khmer Republic, Korea, Malaysia, Netherlands, New Zealand, Pakistan, Philippines, Thailand, UK, USA and Vietnam. The UN, ECAFE, UNESCO, IOC and WMO will be invited to send representatives. Should they so request, Canada, Laos, Nepal, Norway, Portugal and the USSR will be invited to attend in an observer capacity. Observers will also be invited from the Asian Development Bank, the International Council of Scientific Unions, the Pacific Science Association and the Southeast Asian Fisheries Development Centre (SEAFDEC). In addition, in accordance with the Constitution, General Rules and Principles of FAO, other Member Nations of the Organization and international organizations in relationship with FAO may be represented by observers at the Session.

All 18 members of the IPFC, plus Canada, Fiji, Ireland, Jamaica, Malta, Norway, Sweden, and Singapore (on request) will be invited to nominate participants to the Seminar. In addition, IMCO and UNIDO will be invited to nominate special participants.

The Session and the Seminar will be conducted in English and French.

PART I. OPERATIONAL RESPONSIBILITIES OF FAO

A. *Staff* (at FAO's cost in accordance with FAO regulations)

FAO will:

1. Designate the Secretary of the Session and Seminar.
2. Make available, if necessary, an Assistant Secretary, and an Administrative Officer.
3. Provide qualified conference interpreters into and from English and French.

B. *Facilities, Equipment, Supplies and Services*

FAO will:

4. Provide all necessary documentation for the Session and Seminar.
5. Provide any other special equipment or supplies required for the conduct of the Session and Seminar, including transport up to and return from the port of entry in the host country, it being understood that any equipment provided by FAO remains the property of FAO.
6. Arrange, after the end of the Session and Seminar, for the issue of a report on each.

PART II. RESPONSIBILITIES OF THE HOST GOVERNMENT IN REGARD TO PRIVILEGES AND IMMUNITIES FOR FAO AND PARTICIPANTS

The Government of New Zealand undertakes to:

7. Accord for the purposes of the Session and Seminar, to delegates and observers, and to FAO, its property, funds and assets, as well as to FAO staff, all the privileges and immunities provided for in article VIII, paragraph 4, and article XVI, paragraph 2 of the Constitution and Rule XXXIV—4 of the General Rules of the Organization, and specified in the provisions of the Convention on the privileges and immunities of the specialized agencies.¹
8. Grant visas and all necessary facilities to delegates, observers and consultants attending the Session and the Seminar.
9. Hold FAO and its staff harmless in respect of any claims by delegates and observers or by other third parties arising out of the Session or Seminar, except where it is agreed by the Host Government and the Organization that the claim arises from gross negligence or wilful misconduct of such staff.

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 33, p. 261. For the final and revised texts of annexes published subsequently, see vol. 71, p. 318; vol. 79, p. 326; vol. 117, p. 386; vol. 275, p. 298; vol. 314, p. 308; vol. 323, p. 364; vol. 327, p. 326; vol. 371, p. 266; vol. 423, p. 284; vol. 559, p. 348, and vol. 645, p. 340.

PART III. OPERATIONAL RESPONSIBILITIES OF THE HOST GOVERNMENT

A. *Staff*

The Host Government will:

10. Appoint a Liaison Officer who will be responsible for the co-ordination of local arrangements and facilities for the Session and Seminar.
11. Make available local stenographers and typists, related assistance and services required for the efficient conduct of the Session and Seminar.
12. Bear all necessary cost of the staff provided, including salaries, overtime and subsistence allowances, if required, and travel to and from the Session and Seminar.

B. *Facilities, Equipment, Supplies and Services*

The Host Government will provide:

13. One meeting room, seating 100 persons and fully equipped for simultaneous interpretation (see attached standards). If not so equipped, suitable interpretation boothing (see attached sketch) should be available; two meeting rooms seating 30 persons each; five offices; and space for duplicating and collation of documents.
14. Furniture for meeting rooms and offices; typewriters, duplicating machinery and other equipment as required.
15. Office supplies, stationery and duplicating paper.
16. Local duplication of documents needed for the Session and Seminar.
17. Telephone, telegraph and postal services within the host country, free of charge, in connection with the work of the Session and Seminar.
18. First-aid facilities for delegates, observers and staff.

C. *Transport*

The Host Government will:

19. Provide transport within the host country for delegates, observers and staff as required for the efficient conduct of the Session and Seminar. This may include transport from airport to hotel, hotel to meeting site, etc., depending upon local circumstances.
20. Provide or pay the cost of transportation within the host country of all equipment and supplies provided by FAO. In case of transport by air the obligation will start from the international airport where the goods arrive.

STANDARDS FOR SIMULTANEOUS INTERPRETATION EQUIPMENT
TO BE PROVIDED BY HOST GOVERNMENTS

1. In cases where the Host Government provides simultaneous interpretation equipment for FAO sessions, conferences or training centres, the following standards will apply.

Equipment in the meeting hall

2. *Listening apparatus.* Listeners should be provided with a receiver which contains a language-selector and a volume-control into which should be adapted a comfortable and efficient headset. FAO's experience has shown that one-ear-piece headsets to be hung on the ear are superior to the double-sided headsets which do not permit the listener to take part in a side conversation.

3. *Microphones.* One microphone should be fitted for each three or four participants. Microphones should include an on-and-off switch for the user and should also carry a warning light showing that the microphone is alive. The Chairman's microphone should be fitted with a switch to allow him to interrupt any other speaker and to take control of the conference. If the

microphones are not self-operated, it will be necessary to install a control panel with an operator conveniently placed for easy visibility of the meeting room.

4. If there is a podium it should also be fitted with one standing microphone and lectern for formal speeches.

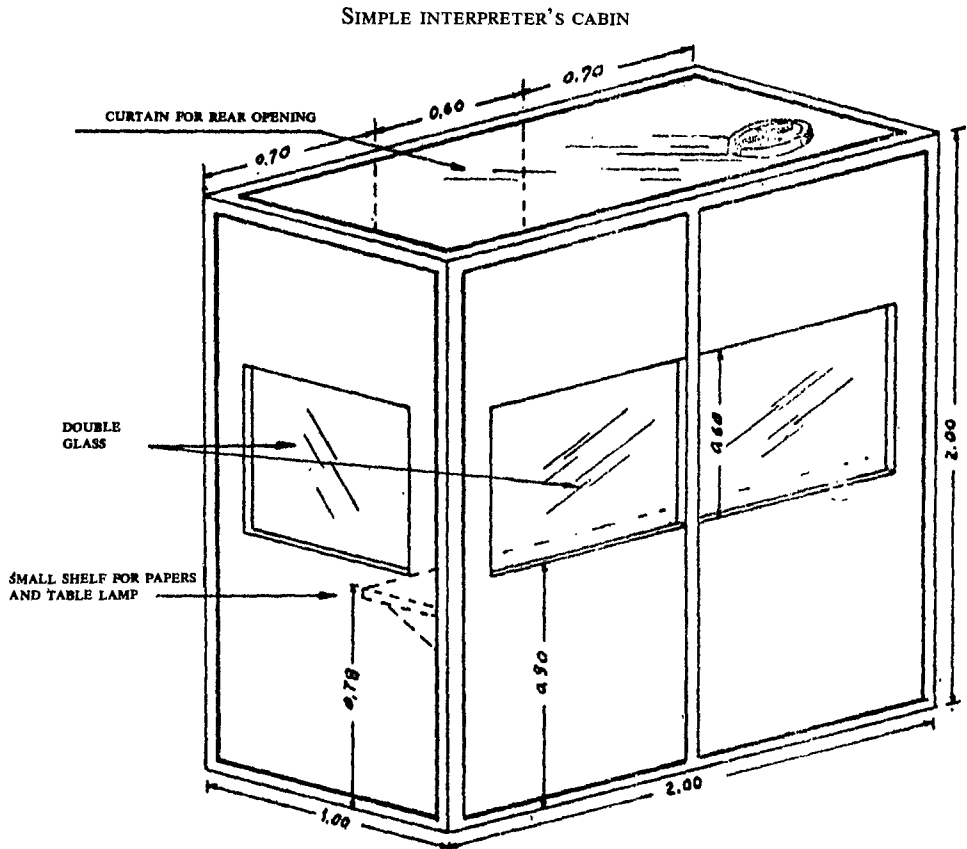
Interpreters' Booths

5. The size and quality of interpreters' booths should not fall below a quality permitting effective interpretation. The attached rough sketch shows the minimum standards and should be adhered to in order to provide efficient sound-proofing and ventilation or air-conditioning. (See attached sketch)

6. Each booth should be equipped with one control panel with, at least, 2 microphones for the interpreters. The control panel should be fitted with selectors for connection to all languages and on-and-off switch for the microphones and the warning light when the switch is on. Each control panel should be fitted with at least 2 sockets into which highly sensitive lightweight headphones could be plugged.

7. The booth should also be provided with two comfortable chairs and a small table or shelf, fitted with a light, for documents.

8. If all possible, the booth should be so located that the interpreters have a clear view of the hall including the podium.



1. The cabins can be made in wooden framework, covered externally and internally with any of the following materials:
 - (a) Soft fibre board (Pavatex, etc.)
 - (b) Plywood
 - (c) Canvas
2. It is essential that a soundproofing material (i.e. plastic foam, glasswool, etc.) is placed between the inner and outer walls.
3. Double glass should be used in each window.
4. A silent exhaust fan should be placed on the roof of the cabin.
5. A rear door is not essential but if not constructed, a curtain should be provided to cover the entrance.

II

The Right Honourable Sir Keith Holyoake, C.H., Minister of Foreign Affairs of New Zealand, to the Honourable A. H. Boerma, Director-General of the Food and Agriculture Organization

OFFICE OF THE MINISTER OF FOREIGN AFFAIRS

WELLINGTON

21 December 1971

Sir,

I have the honour to refer to your letter of 24 November 1971 which reads as follows:

[See letter I]

I have the honour to confirm that the allocation of responsibilities outlined in the Memorandum of Responsibilities above, is acceptable to the Government of New Zealand and that these responsibilities will be implemented in time for the Seminar and Council meeting. I should also like to confirm that your letter and this reply will be regarded as constituting an agreement between the Government of New Zealand and the Food and Agriculture Organisation of the United Nations.

Accept, Sir, the assurances of my highest consideration.

[Signed]

KEITH HOLYOAKE
Minister of Foreign Affairs

The Director-General
Food and Agriculture Organization
Rome
Italy